

# ليل بغداد يعج بالحياة بعد ان تنعمت بالأمن



## ترجمة: علاء خالد غزاله

لم تر بغداد مثيلاً لهذا من قبل: في حانة الخيام التي تم افتتاحها مؤخراً على ضفاف نهر دجلة تتشاكك أترع مجموعة من الجنود المحليين الأميركيين، المدججين بكامل عدتهم الحربية، مع أيدي ثلة من العراقيين الذين انتشوا بسكرة الخمرة وهم يرقصون طوال الليل.

يقول أحد الجنود من الفرقة ٨٢ المحمولة جوا: "إنه لامر طيب ان نتعرف قليلاً على ثقافة العراقيين". وقد اجتمع مع ثلاثة أو أربعة من اخوته في الرقص، وهم لايزالون يرتدون السترات الواقية من الرصاص وتتدلى من اكتافهم الحياض الالوية نوع (ام فور)، اجتهدوا في ان يتقنوا الرقصة. كانوا يضحكون ويتندرون. بعضهم رقص يد بيد مع نساء عراقيات. البعض الآخر رقص حتى مع الرجال، وهو امر معتاد في العالم العربي.

يقول أحد الجنود من فورث سراغ في نورث كارولينا، بينما كان يعدل من صدرته وخوذته: "اتمنى حقا لو انني لم ارتد هذه القفازة"، لكن ذلك خطر.

كان الجو العام يبعث على الراحة، وقد غمر بالموسيقى العربية ذات النغمات الريفية العالية. وبين الحين والآخر يعتلي احد المطربين خشبية اللبغني للزبائن، وهم خليط من الرجال السكاري الذين يرتدون قمصانا ماعاة واخذية ذات نهايات مدببة وقد دهنوا شعورهم بالمعاجين، ورفيقاتهم وهن مجموعة من الموسسات اللائي يرتدين قمصانا ضيقة وزاهية.

بدأ ان العراقيين مسرورين بوجود الأميركيين معهم. تقول شذى، التي تبلغ ٢٥ عاما من العمر وهي نائلة قصيرة القامة: "حينما ارى الأميركيين هنا اشعر بالسعادة، فهذا يعني أننا على علاقة طبيعية".

وفي بضغ ساعات تلاشى عنف ست سنوات بين

كؤؤس الجعده وقرع الموسيقى.

ان تنامي حياة الليل في العاصمة العراقية

هو اوضح دليل على ان هذه المدينة تعود الى

حالتها القديمة قبل الحرب، بعد كابوس العنف الطائفي والتمرد الدموي الذي تخللته التفجيرات الانتحارية وعمليات قطع الرؤوس.

وحتى تحت الحكم البريطاني، تمتع سكان

بغداد بتناول مشروباتهم الكحولية وبالموسيقى

والرقص. لكن على مدى معظم السنوات الخمس

عشرة الماضية خرموا من هذه المتع.

في البداية سعى صدام حسين الى اغلاق الحانات

والملاهي الليلية في انحاء المدينة. وفي عام ١٩٩٤ اطلق ما يسمى بـ الحملة الإيمانية في محاولة لاقتناع العالم الإسلامي انه قد اصبح مؤمنا بعد سنوات من الحكم الديكتاتوري. وقد أغلق

الحانات والنوادي الليلية لإظهار ذلك.

وعادت الحياة الليلية إلى بغداد لفترة وجيزة

بعد الغزو الأميركي، ولكن ما هي الا أشهر قليلة

حتى اصبح التجول في المدينة بعد هبوط الظلام

مغامرة لا يقدم عليها الا اشجع الناس او اكثرهم

حمقا.

وفي احلك الاوقات تم قتل بائعي الخمر وتجدير

محالهم على يد الميليشيات. وحدهما المخابرات

الإميركية والسفارة البريطانية امتلكتا حانات،

لكنها كانت محدودة بخدمة الأجنب فقط وواقعة

في عمق المنطقة الخضراء، وهي المنطقة المحمية

التي لم يستطع معظم العراقيين ان يصلوا اليها.

اما اليوم فلدى العراقيين ثلاثين ملهىً ليلياً ليختاروا من بينها، بدء من حانة صغيرة عبارة عن حفرة في حائط مخصصة لطبقة العمال، الى النوادي العربية المنعمة بالحريز والراقصات وقناني الكحول على كل منضدة.

ويأتي على قمة القائمة نادي "المضيف" وهو

بناية بطابقين ذات واجهة من الحجارة الصفراء

في شارع أبو نواس، على ضفاف نهر دجلة.



في شارع أبو نواس، على ضفاف نهر دجلة.

لكنها بدت فيه مملة الى حد ما.

يقول عبد الزهرة ابي علي، وهو شيوعي متحمس

يبلغ ٥٢ عاما من العمر ويمتلك حصصا في النادي،

وقد تمكن اخيرا من تدليل نفسه: "لقد ولد العراق

من جديد وهو يعود الى الحياة".

وفي اتحاد الأدباء، الكائن قرب ساحة

الاندلس، التي تعج بالمؤلفين العراقيين، كان الجو

اكثر فقرا. فسقف الحانة المنخفض ومصابيحها

العارية قد سلبت المكان ضوء عن عمد. وعلى

الرغم من مراوح التهوية المثبتة على الحائط، فإن

ضباب السجائر يسبح معلقا في الهواء. ويمكن

مشاهدة مباراة كرة القدم المعروضة على شاشة

التلفاز.

يقول احد الزبائن المعتادين: "لا اوصيكم بتناول

الويسكي لانه مغشوش، وكذلك هي البيرة. جربوا

العرق فهو يوناني.

يذهب معظم اغنياء بغداد الى ملهى "نجمة

الزاوية"، حيث تجرد قوائم المشروبات باللغتين

العربية والانكليزية. وتشعر فيه باجواء مطعم

الثقائيات الإيطالي في شمالي لندن.

وتستمتع الى موسيقى "البي جيز" في هذا

النادي. وهناك تبيع لبناي للبيع، بينما تكلف

زجاجة الويسكي اكثر من ١١٠ دولارا. وهم

لديهم ناديلين من بنغلاديش، ويتوفر على قوائمهم

للطعام طبق لتشرائح اللحم بالفلفل الحار.

وهناك غرف للعشاق في الطابق العلوي، وقد

شاهدنا في انشاء زيارتنا زوجا من الموهنين

يخرجان من المرافق العامة. الافتتوتني بغيبض

يا سوهو .

عن: التاييز

## تنهي مرشح أوباما لرئاسة مجلس المخابرات القومي

للسياسات الإسرائيلية في الأراضي المحتلة. وقد انطلقت الحملة المعادية لفرمان منذ ثلاثة أسابيع واقتصرت في البداية على عدد من أجهزة الإعلام الموالية للتحالفين الجدد، كمجلات «ويكلي ستندر» و«لعب ستيف روزين»، الذي عمل سابقا مع «لجنة أمريكا إسرائيل للشؤون العامة»، الذي يخضع حاليا للحاكمته بتهمة تمهيد معلومات سرية للحكومة الإسرائيلية، دورا حاسما في مهاجمة قرار ترشيح فريمان.

وعلى الرغم من أن شخصيات أجهزة الإعلام التي اصطلقت ضد فريمان كمايكل غولدفاب وجيمس كيرشيك، قد عرفت بدفاعها الصاخب عن إسرائيل، إلا أنها ركزت حملتها على

«الرابطه السعودية»، مستندة إلى منحة بمليون دولار قدمها

في الماضي الأمير السعودي الوليد بن طلال لمجلس سياسة

الشرق الأوسط الذي أثاره فريمان، للتقويه بأنه «العوبة»، في

يد الرياض.

ثم تكثفت الحملة بانضمام بيثير هويسكتر، الجمهوري

الذي ترأس لجنة المخابرات لمجلس الشيوخ، والذي طالب

على صفحات «وول ستريت جورنال» إدارة أوباما بسحب

ترشيح فريمان، فيما نادى النائب الجمهوري ستيفن

إسرائيل، بالتحقيق في ارتباطه بالملكة السعودية. وأضـم

عشرة نواب آخرين إلى هذا الطلب أما المدافعون عن ترشيح

فريمان وأغلبهم من أجهزة الأمن القومي إضافة إلى ١٧ من

سفراء الولايات المتحدة السابقين، فقد رفضوا هذه الأصوات

والإتهامات بروابط سعودية أو بالحزب الشيوعي الصيني،

وأكدوا أن الواقفين وراء هذه الحملة المعادية هم من أنصار

«مذهب ماتاركي»، الذي يهاجم كل من قد تسوله نفسه التشكيك

في ضمان الدعم غير المشروط لإسرائيل.

عن: أي بي أس

قرر السفير السابق شناسا فريمان سحب ترشيحه لمنصب رئيس المجلس المخابرات القومي المعني بتتبع جميع أنشطة أجهزة المخابرات الأمريكية في مجال تحليل الأبعاد الاستراتيجية للقضايا السياسية، فيما أعترض انتصارا لجماعات الضغط الإسرائيلية وصقور اليمين الإسرائيلي والأمريكي. وجاء الإعلان عن قرار فريمان بعد عدة ساعات من تولي الاميرال نيسيل بلير، مدير إدارة المخابرات القومية، الدفاع عن ترشيحه في مجلس الشيوخ الأمريكي، وعلى صورة خبر مقتضب نشر ليلة العاشر من الشهر الجاري على موقع الإدارة الشبكي وبون أية تفاصيل سوى قبول طلبه، وكانت جماعات الضغط الإسرائيلية، بالتحالف مع صقور السياسة الإسرائيلية واليمين الأمريكي، قد قادت حملة مكثفة للحيلولة دون تعيين فريمان في هذا المنصب الحاسم في أجهزة المخابرات، استنادا لإنتقاداته العلنية لإسرائيل، وما أسمته بروابطه الوثيقة مع المملكة السعودية، وما اعتبرته موقفا مراء تجاه أوضاع حقوق الإنسان في الصين.

وفي المقابل، أجاب المدافعون عن اختيار فريمان رئيسا لهذا

المجلس المعني أيضا بإعداد تقارير «تقديرات المخابرات

القومية»، التي توفق إراء ١٦ وكالة استخبارية، أجابوا بأن

الغاية الكمامة وراء الضغوط اليهودية-الإسرائيلية هي

فرض صبغة أيديولوجية واختبار كبار المسؤولين لضمان

استمرار التأييد لإسرائيل.

ويذكر أن فريمان يتقن مختلف اللغات ويلم بخبرة واسعة

في السياسة الخارجية، وعمل كسفير لدى المملكة السعودية،

وكمساعدا لوزير الدفاع لشؤون الأمن الدولي، وساهم في

تصميم السياسات الأمريكية في العديد من المجالات، من آسيا

إلى الشرق الأوسط مروراً بأفريقيا.

كما عرف فريمان بانتقاداته العلنية سواء لما يسمى به الحرب

على الإرهاب، التي أطلقها الرئيس السابق جورج بوش، أو

العديد من المسلمين يغفلون عن هذا الحكم . إن اضعاء صيغة المسائلة القانونية لهذا الموضوع جعل فناني الوشم يعملون في الظل والخوف من لفت نظر الحكومة أو المؤسسات الإسلامية.

«إن العمل جيد هنا...أنا خائف من الشرطة

أو المسلمين المتطرفين أن يردوني قتيلا» قال

احد الفنانين الذي تحدث إلينا بخفاء خوفا من

المسائلة القانونية، «أنا أرغب بإيجاد عمل آخر

،ولكنني كبير في العمر على مثل هذا التغيير

،هذا ليس مثل صنع عمل فني لي أنا أحاول

فقط كسب عيشي .

على الرغم من الإرباك بخصوص قانونية عمل

الوشم فإن الاستمرارية الثقافية لازالت قوية.

يرغب فناني الوشم بإلغاء التصاميم على العن

،ولكن عند رسم أشخاص صورة فهد على

ذراعهم فإن المسابقة الوحيدة التي يتلقوها

هي كثرة السؤال عن مكان عمل هكذا تصاميم

«هذا ما قالوه فناني الوشم .

«كل من رأى ويشعني قال انه جميل .لم يزعجني

احد بخصوص الوشم ،هذا ما قاله أيكيل

بعد رؤية زوجة أيكيل للوشم أرادت أن تحمل

وشما على شكل فراشة في ظهراها لكن الشيء

الوحيد الذي منعها من عمله إن جميع فناني

الوشم هم من الرجال وقال انه من غير المناسب

جعل رجلا آخر يرسم وشما لزوجته.

العديد من الرجال يعتقدون إن حمل الفتيات

للوشم يزيد من جاذبيتهن ،هذا ما قالته حرم

حامد التي أضافت إن العديد من طالباتها الذين

يحملن الوشم التقليدي يتعرضون إلى المضايقة

بسبب التصاميم القديمة التي يحملنها .

عن : كريستيان ساينز مونيتير

## الوشم التقليدي والوشم الملون في العراق

قبل الحرب لا احد كان يعلم أي شيء عن ثقافة الخارج ولكن الآن يعرف الناس الكثير عن الثقافة الغربية «هذا ما قالته كواكب صالح حامد أستاذة علم النفس في جامعة بغداد «الآن الشباب يرغبون بتقليد أي شيء يرتبط بالثقافة الغربية» .

هذه الرسومات معروفة بين أعضاء الجيش

الأمريكي ومعظم الأشخاص المحليين الذين

يعملون مع الدوريات الأمريكية أو قوات الأمن

العراقية قد أخذوا ملاحظة عن فن الجسم الملون

والمتمنن .في نفس الوقت فإن معظم العراقيين

المبعدين في زمن صدام الذين تعلموا الأعمال

في لبنان والأردن لدى عودتهم بدأوا بفتح محال

التي تعرض للتصاميم الغربية .

بيدما لا تزال هذه الحرفة في مراحل التطوير

الأولى فإن العديد من رسومات الوشم المتطورة

قد جذبت انتداه شريحة واسعة من الناس أكثر

مما فعلت رسومات السجون والبدو .احد

فناني الوشم في بغداد أضاف انه يقوم برسم

الوشم للتطبيب ورجل الأعمال وضباط الجيش

والموظفين الشباب .

خلال وقت صدام لا يستطيع الناس رسم الوشم

حرفيا على الشعب العراقي .يعتبر الوشم

من ضمن العديد من الاتجاهات الغربية التي

زحفت إلى المجتمع العراقي .والسبب يعود

إلى أن الجنود الأمريكيين والبريطانيين الذين

يتحملون المسؤولية الكبرى في عرض هكذا

أشياء على الشعب العراقي .إن العديد من

اللاجئين الذين قضاوا بعض الوقت في الدول

العربية الفتوحة ساعدوا في نشر شعبيتهم

والقضايا الدينية والقانونية المحيطة بهم

والمرتبطة ببلادهم .

## العراق، أفغانستان، إيران: خرافة الهيمنة العسكرية الأمريكية

يدلل سجل الماضي القريب وواقع الحاضر على أن نظرية البسوق الهيمنة العسكرية الأمريكية القائمة على التشرع الأوسط، هي مجرد خرافة عاجزة عن التغلب على القوى المقاومة للنفوذ الأمريكي في المنطقة، وعن استغلال هذه الهيمنة كأداة دبلوماسية في وجه إيران.

فمن ناحية، تتوقف قدرة الولايات المتحدة على الإبقاء على أعداد كبيرة من قواتها المسلحة في العراق حتى ٢٠١١ في الأقل وتصعيد تورطها العسكري في أفغانستان، على أنظمة سياسية لا تصطف في الواقع مع الجانب الأمريكي.

فمنذ ستة أعوام، وبعد إصاحتها بنظامي

طليان في أفغانستان وصدام حسين في

العراق، بدت الولايات المتحدة بظهور القوة

العسكرية الهيمنة في المنطقة فاضافة إلى

إرسالها نحو ٢٠٠٠٠٠٠ من جنودها إلى

العراق وأفغانستان، حاصرت الولايات المتحدة

إيران بتشيكة من القواعد الجوية المنتشرة في

مختلف أرجاء الأقليم، من الخليج العربي إلى

قبرغستان وأوزبكستان في آسيا الوسطى،

ناهيك عن سفنها الحربية في مياه الخليج.

وعلى الرغم من ذلك، سددت أحداث المنطقة

منذ عام ٢٠٠٢ سلسلة من الصفعات في

وجه الافتراض القائل بأن الوجود العسكري

الأمريكي عامة وقواته البرية خاصة، يكفل لها

سيطرة ونفوذاً حقيقيين في المنطقة.

لدى طهران، باعتقال إيرانيين في العراق

والتلويح بمهاجمة المنشآت النووية الإيرانية.

فقد أقر القادة العسكريون الأمريكيون في

العراق، علناً، في منتصف عام ٢٠٠٦، أن



على هجوم أمريكي أو إسرائيلي، بهجمات غير تقليدية ضد القواعد والقوات الأمريكية، ولي وحتى على سفنها الحربية، في منطقة الخليج.

وأما عن أفغانستان، حيث بدأ أن الولايات

المتحدة سيطرت على الأمور بين ٢٠٠١

و٢٠٠٥، فقد أشدت ساعد طالبان وغيرها من

التنظيمات، وبسرعة، لتتحول إلى حكومة

فعلية في أنحاء عريضة من إقليم باشتون

الأفغاني، وعجز وجود القوات الأمريكية عن

التصدي لنفوذ المتطرفين في المناطق الريفية.

ثم جاءت أحدث صفعلة في وجه نظرية الهيمنة

العسكرية الأمريكية في المنطقة، على ضوء

اكتشاف الولايات المتحدة عدم اعتمادها

على مرعات أمنية لقواتها في أفغانستان. فقد

شرع حلفاء طالبان في عام ٢٠٠٨ بقرلة

الممر اللوجستي الأمريكي في خيبر، ما أجبر

الولايات المتحدة على البحث عن ممر آخر

لتوفير الإمدادات لقواتها في أفغانستان.

كما أجبر ذلك الجنرال بيتر أوبوس، الذي عين

قائدا للقيادة العسكرية الأمريكية الوسطى،

على السفر إلى آسيا الوسطى بحثا عن وعود

بثأمين ممر آخر في أفغانستان من موانئ

روسية وعبر كازاخستان ثم أوزبكستان تجاه

شمالي أفغانستان.

لكن هذا الحل البديل يعتمد على مدى تعاون

الروس، وسط تنافس على وسط آسيا

وجنوبي غربها، واعتراضهم القاطع على

الوجود العسكري الأمريكي في المنطقة.

وتقاقت الأمور في وجه نظرية الهيمنة

عن: أي بي أس